

## 賦得古原<sup>1</sup>草送別

白居易

離離<sup>2</sup>原上草，一歲一枯榮<sup>3</sup>。野火燒不盡，春風吹又生。遠芳侵古道<sup>4</sup>，晴翠接荒城<sup>5</sup>。又送王孫<sup>6</sup>去，萋萋<sup>7</sup>滿別情。

### 注釋

1. 古原：年代久遠的荒郊平地。
2. 離離：茂盛的樣子。
3. 枯榮：枯是枯萎，榮是開花。枯榮即指野草的生長規律。
4. 遠芳侵古道：春草蔓生，一直伸向遠方，草香瀰漫了古道。  
遠芳：指伸延到遠處芳香的野花野草。  
侵：蔓延。  
古道：古老的道路。
5. 晴翠接荒城：陽光照耀下的廣闊綠野，連接着荒僻的城鎮。  
晴翠：指在陽光照耀下，草地反射出來的碧綠光色。  
接：連接。  
荒城：荒僻的城鎮。
6. 王孫：原指貴族公子，此處借指被送別的友人。
7. 萋萋：<sup>粵</sup>[妻]，[tsɛi<sup>1</sup>]；<sup>漢</sup>[qī]。草生長茂盛的樣子。

### 簡析

本詩以「古原草送別」為題，是以古原野草比喻離別之情的送別詩，作者描寫野草的枯榮，點出他與朋友之間的離別依依。從詩對野草的描寫，可略窺古人對大自然的看法。

先哲賢人認為天地是不斷運行、永無止息的，具有涵育萬物的價值。本詩首兩句「離離原上草，一歲一枯榮」道出了野草春榮秋枯的生長規律，又通過「野火燒不盡」與「春風吹又生」兩句，形象地展現野草的強韌生命力。這正體現了天道自然，化育萬物的觀念；萬物方生方死，方死方生的循環規律，生與死相續不斷，是生生不已的自然規律和秩序。

### 想一想

1. 「野火燒不盡，春風吹又生」，野草強韌的生命力對你有甚麼啟示？
2. 你認為野草可以比作甚麼人？為甚麼？請舉例說明。
3. 你有聽過「落紅不是無情物，化作春泥更護花」嗎？你認為這「落紅」與詩中的「原上草」有甚麼相似的地方？

### 活動

1. 分組搜集一位具頑強生命力人物的資料，並介紹他值得學習的地方。
2. 細心觀察校園的動植物，看看哪些動植物同樣具有頑強的生命力。
3. 有人認為世上萬物都會遵循生生不息、循環往復的自然規律，就像詩中的野草一樣。例如水在自然世界裏也會以不同形態出現，時而液態，時而固態，時而氣態；試到圖書館借閱圖書，然後在課堂上與同學分享水的循環規律。